



Boletín de Explotación de la UIT



N.º 749 – 1.X.2001

(Informaciones recibidas hasta el 24 de septiembre de 2001)

Publicado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suiza)

Tel: Nacional (022) 730 5111
Internacional +41 22 730 5111

Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

Web: www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

E-mail: tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 750 15.X.2001
N.º 751 1.XI.2001
N.º 752 15.XI.2001

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

8.X.2001
25.X.2001
8.XI.2001

La Oficina de Radiocomunicaciones (BR) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (BR) en el índice,
contacto: **TEL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

La Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (TSB) en el índice,
contacto: **TEL +41 22 730 5211 FAX +41 22 730 5853**

Índice

Página

Información general

(TSB)	Listas anexas al Boletín de Explotación: <i>Nota de la TSB</i>	3
(TSB)	Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
(TSB)	Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Alemania (República Federal de), Argentina (República), Chile, Portugal, Singapur (República de)</i>	5
(TSB)	Servicio Telefónico:	
	<i>Angola (Angola Telecom, Luanda)</i>	6
	<i>Barbados (Cable & Wireless Caribbean Cellular (CWCC) Barbados, Bridgetown)</i>	8
	<i>Bélgica (Belgacom C.B.U., Bruxelles)</i>	8
	<i>Chile (Administración Chilena de Telecomunicaciones, Santiago de Chile)</i>	9
	<i>Dinamarca (National Telecom Agency, Copenhagen)</i>	9
	<i>Estados Unidos (Iridium Satellite LLC)</i>	10
	<i>Fiji (Ministry of Information and Communication, Suva)</i>	10
	<i>Malta (Malta Communications Authority (MCA), Valletta)</i>	11
	<i>Marruecos (Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT), Rabat)</i>	13
	<i>Suriname (Telecommunicatiebedrijf Suriname, (TELESUR), Paramaribo)</i>	15
	<i>Chad (Office Tchadien de Régulation des Télécommunications, N'Djamena)</i>	16
	<i>Venezuela (Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Caracas)</i>	16
(TSB)	Servicio télex: <i>Austria (Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology, Wien: Cesación de servicio télex)</i>	24

	Página
(TSB) Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
<i>Dinamarca (Tele Danmark A/S, Copenhagen: Cambio de nombre)</i>	25
<i>Liechtenstein (Office for Foreign Affairs, Vaduz)</i>	25
<i>Uruguay (Unidad Reguladora de Servicios de Comunicaciones (URSEC), Montevideo)</i>	26
<i>Yugoslavia (Federal Ministry of Transport and Telecommunications, Novi Beograd: Cambios de estructura)</i>	26
(TSB) Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	27
(TSB) Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98):	
<i>Mónaco (Ministère d'Etat, Département des Travaux publics et des Affaires sociales, Mónaco)</i>	28
<i>Nota de la TSB</i>	28

Enmiendas a los documentos de servicio

(TSB) Indicativos/números de acceso a las redes móviles	29
(TSB) Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	30
(TSB) Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	31
(TSB) Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	32

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación

Nota de la TSB

Las listas* siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- | | |
|-----|---|
| 665 | Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Suplemento 2 a la Recomendación UIT-T E.180) (Situación al 1 de abril de 1998) |
| 669 | Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98)) |
| 674 | Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 2731 del Reglamento de Radiocomunicaciones) (Situación al 15 de agosto de 1998) |
| 691 | Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999) |
| 692 | Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 1999) |
| 693 | Lista de códigos télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999) |
| 717 | Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)) (Situación al 1 de junio de 2000) |
| 719 | Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de julio de 2000) |
| 720 | Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000) |
| 725 | Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000) |
| 727 | Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de noviembre de 2000) |
| 735 | Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de marzo de 2001) |
| 737 | Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2001) |
| 739 | Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situación al 1 de mayo de 2001) |
| 741 | Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de junio de 2001) |
| 746 | Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 15 de agosto de 2001) |
| 746 | Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2001) |

* Para información, todas las listas serán actualizadas por series de enmiendas numeradas publicadas en el Boletín de Explotación de la UIT, y se publicarán de nuevo, cuando sea necesario.

Además, las listas pueden ser consultadas en línea por los suscriptores (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) en la base de datos de la UIT, en el encabezamiento «Operational Bulletin and Lists annexed» (Boletín de Explotación y Listas anexas).

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A. Por TSB AAP-13 del 1 de agosto de 2001, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T H.223 (07/2001): Protocolo de multiplexación para comunicación multimedios a baja velocidad binaria
- Recomendación UIT-T H.245 (07/2001): Protocolo de control para comunicaciones multimedios
- Recomendación UIT-T H.246 Anexo F (07/2001): Interconexión H.323 – H.324
- Recomendación UIT-T H.248 Anexo L (07/2001): Descripción de los códigos de error y de los motivos de cambio de servicio
- Recomendación UIT-T H.248 Anexo M.2 (07/2001): Paquete de tratamiento de la congestión
- Recomendación UIT-T H.248 Anexo M.4 (07/2001): Paquetes H.248 para la interconexión H.323 y H.324
- Recomendación UIT-T H.323 Anexo M.3 (07/2001): Tunelización de DSS1 en H.232
- Recomendación UIT-T H.323 Anexo Q (07/2001): Control por cámara en el extremo distante y H.281/H.224
- Recomendación UIT-T H.323 Anexo R (07/2001): Robustez en las entidades H.323
- Recomendación UIT-T H.324 Anexo I (07/2001): Utilización de la capacidad genérica HTTP en terminales H.324
- Recomendación UIT-T H.450.12 (07/2001): Información común – Característica de red adicional para H.323
- Recomendación UIT-T H.460.2 (07/2001): Portabilidad de número – Interfuncionamiento entre redes H.323/SCN
- Recomendación UIT-T Q.50 (07/2001): Señalización entre equipos de multiplicación de circuitos y centros de conmutación internacional
- Recomendación UIT-T Q.50.1 (07/2001): Señalización entre centrales de conmutación internacional y equipos de multiplicación de circuitos digitales que incluye el control de la compresión/decompresión
- Recomendación UIT-T Q.732.2 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T Q.733.3 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T Q.761 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T Q.763 Corr. 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T Q.764 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T Q.850 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T Q.1241 (07/2001): Introducción al conjunto de capacidades 4 de red inteligente
- Recomendación UIT-T Q.1244 (07/2001): Plano funcional distribuido del conjunto de capacidades 4 de la red inteligente
- Recomendación UIT-T Q.1248.1 (07/2001): Recomendación sobre interfaces para el conjunto de capacidades 4 de la red inteligente: Interface Recommendation for Intelligent Network Capability Set-4: Common aspects
- Recomendación UIT-T Q.1248.2 (07/2001): Recomendación sobre interfaces para el conjunto de capacidades 4 de la red inteligente: Interface Recommendation for Intelligent Network Capability Set-4: Interfaz SCF-SSF
- Recomendación UIT-T Q.1248.3 (07/2001): Recomendación sobre interfaces para el conjunto de capacidades 4 de la red inteligente: Interface Recommendation for Intelligent Network Capability Set-4: SCF-SRF Interface

- Recomendación UIT-T Q.1248.4 (07/2001): Recomendación sobre interfaces para el conjunto de capacidades 4 de la red inteligente: Interface Recommendation for intelligent network Capability Set-4: SCF-SDF Interface
- Recomendación UIT-T Q.1248.5 (07/2001): Recomendación sobre interfaces para el conjunto de capacidades 4 de la red inteligente: Interface Recommendation for Intelligent Network Capability Set-4: SDF-SDF Interface
- Recomendación UIT-T Q.1248.6 (07/2001): Recomendación sobre interfaces para el conjunto de capacidades 4 de la red inteligente: Interface Recommendation for Intelligent Network Capability Set-4: SCF-SCF Interface
- Recomendación UIT-T Q.1248.7 (07/2001): Recomendación sobre interfaces para el conjunto de capacidades 4 de la red inteligente: Interface Recommendation for Intelligent Network Capability Set-4: SCF-CUSF Interface
- Recomendación UIT-T Q.2111 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T T.30 Corr. 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T T.30 Enmienda 4 (07/2001)
- Recomendación UIT-T T.38 Enmienda 4 (07/2001)
- Recomendación UIT-T V.25 Corr. 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T V.59 Corr. 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T V.80 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T V.91 Corr. 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T V.92 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T V.250 Enmienda 1 (07/2001)
- Recomendación UIT-T Z.140 (07/2001): Notación combinada arborescente y tabular versión 3 (TTCN-3): Lenguaje núcleo
- Recomendación UIT-T Z.141 (07/2001): Notación combinada arborescente y tabular versión 3 (TTCN-3): Formato de presentación tabular

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Alemania, Argentina, Chile, Portugal y Singapur el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Alemania (República Federal de)	2-222
Argentina (República)	7-042
Chile	7-059
Portugal	2-223
Singapur (República de)	5-049

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio telefónico

Angola (indicativo de país +244)

Comunicación de 31.VII.2001:

Angola Telecom, Luanda, anuncia el plan de numeración telefónica nacional para Angola.

Plan de numeración de Angola

<i>Provincia/Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado</i>
LUANDA	2	
Luanda	2	2XXXXX
	2	3XXXXX
	2	4XXXXX
	2	5XXXXX
	2	6XXXXX
	2	7XXXXX
	2	8XXXXX
Móvil (ANGOLA TELECOM)	91	2XXXXX
	91	5XXXXX
Móvil (UNITEL)	92	3XXXXX
	92	5XXXXX
	92	6XXXXX
BENGO	34	
Catete	34	7XXXX
Caxito	34	8XXXX
BENGUELA	72	
Benguela	72	3XXXX
Lobito	72	2XXXX
Catumbela	72	9XXXX
Dombe Grande	72	88XXX
Baia Farta	72	80XXX
Cubal	72	75XXX
	72	79XXX
Ganda	72	74XXX
Bela Vista	72	64XXX
BIÉ	48	
Kuito	48	7XXXX
	48	8XXXX
CABINDA	31	
Cabinda	31	2XXXX
	31	3XXXX
	31	4XXXX
CUNENE	65	
Ondjiva	65	5XXXX
Xangongo	65	4XXXX

<i>Provincia/Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado</i>
HUAMBO	41	
Huambo	41	6XXXX
	41	2XXXX
HUÍLA	61	
Lubango	61	2XXXX
	61	3XXXX
	61	4XXXX
KUANDO KUBANGO	49	
Menongue	49	8XXXX
KWANZA NORTE	35	
Ndalatando	35	8XXXX
KWANZA SUL	36	
Sumbe	36	3XXXX
LUNDA NORTE	52	
Lucapa	52	4XXXX
LUNDA SUL	53	
Saurimo	53	5XXXX
MALANGE	51	
Malange	51	2XXXX
	51	3XXXX
MOXICO	54	
Luena	54	6XXXX
NAMIBE	64	
Namibe	64	6XXXX
	64	5XXXX
Tombwa	64	3XXXX
UÍGE	33	
Uíge	33	2XXXX
ZAIRE	32	7XXXX
	32	8XXXX
Nota: X = 0 a 9		

Red móvil:

El 27 de noviembre de 2000 y el 27 de marzo de 2000 respectivamente, *Angola Telecom* anunció que había cambiado su indicativo móvil, que pasó de 9 a 91, y que *Unitel*, el nuevo operador móvil, iniciaría sus actividades en Angola a partir del 2 de abril de 2001. Los indicativos de acceso móvil en servicio en Angola son los siguientes:

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Indicativo de acceso móvil</i>	<i>Formato de marcación internacional</i>
Móvil	Angola Telecom	91	+244 91 XXXXXX
	Unitel	92	+244 92 XXXXXX

Contacto:

Mr José David
International Business Unit
Angola Telecom
Empresa de Telecomunicações de Angola
Rua 1.º Congresso do MPLA N.º 26 (2º Andar)
CP 625
LUANDA
Angola
Tel: +244 2 330 073
Fax: +244 2 397189
E-mail: j david@angolatelecom.com

Barbados (indicativo de país +1 246)

Comunicación de 14.IX.2001:

Cable & Wireless Caribbean Cellular (CWCC) Barbados, Bridgetown, anuncia que ha puesto en servicio el nuevo número NXX = 237 siguiente para los servicios de previo pago = +1 246 237 XXXX.

Se ruega a todos los operadores, centrales y redes internacionales que bloqueen el NXX 237 para evitar que se efectúen o se reciban llamadas de cobro revertido desde o hacia la zona del plan de numeración NPA 246 (NPA - Numbering Plan Area).

Contacto:

Mr George Miller
Cable and Wireless Caribbean Cellular (CWCC) Barbados
P.O. Box 32
BRIDGETOWN
Barbados
Tel: +1 246 292 6059
Fax: +1 246 420 0710
E-mail: george.miller@cw.com

Bélgica (indicativo de país +32)

Comunicación de 10.IX.2001:

Belgacom C.B.U., Bruxelles, anuncia que los indicativos móviles belgas son los siguientes:

<i>Indicativos móviles</i>	<i>Operador</i>
446	Radio Mobile, Dolphin
472 – 479	GSM Belgacom Mobile (Proximus)
485, 486	GSM KPN Orange
494 – 499	GSM Mobistar

Todos los indicativos móviles están seguidos de números de seis cifras.

La información relativa al plan de numeración de Bélgica puede solicitarse a Belgacom.

Contacto:

Mr Didier Lefebvre
International Traffic Reference Data Manager
Belgacom, société anonyme de droit public
27, Boulevard du Roi Albert II
Belgacom Towers 7 T044
1030 BRUXELLES
Belgique
Tel: +32 2 202 4531
Fax: +32 2 513 2011
E-mail: didier.lefebvre@belgacom.be

Chile (indicativo de país +56)

Comunicación de 17.VIII.2001:

La *Administración Chilena de Telecomunicaciones, Santiago de Chile*, anuncia que a partir del 11 de febrero de 2002 se amplía el largo de la numeración de abonado y de usuarios de prepago del servicio telefónico móvil de siete (7) a ocho (8) cifras. La numeración para el servicio telefónico móvil mantendrá el indicativo interurbano virtual móvil, que es la cifra «9».

Para llamadas a teléfonos móviles desde cualquier país distinto de Chile, se deberá marcar:

Indicativo de país + indicativo interurbano virtual móvil + número de abonado móvil, es decir:

+56 9 Y XXX XXXX, donde Y es el nuevo primer dígito y XXX XXXX es la antigua numeración móvil.

Contacto:

Subsecretaría de Telecomunicaciones (SUBTEL)
Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones
Amunátegui No. 139 – Clasificador 120
SANTIAGO DE CHILE
Chile
Tel: +56 2 421 3000
Fax: +56 2 421 3131

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación de 14.IX.2001:

La *National Telecom Agency, Copenhagen*, anuncia que se han efectuado las siguientes adiciones al plan de numeración telefónica danés:

Números de abonado de ocho cifras para los servicios de red fija

Red	Números de abonados
Sonofon	7240XXXX, 7242XXXX, 7243XXXX, 7244XXXX, 7245XXXX, 7246XXXX, 7247XXXX, 7248XXXX, 7249XXXX
Orange A/S	8251XXXX, 8252XXXX, 8253XXXX, 8254XXXX, 8255XXXX, 82560XXX, 82561XXX, 82562XXX, 82563XXX, 82564XXX, 82565XXX, 82566XXX, 82567XXX

Además, se han suprimido los siguientes números de abonado de ocho cifras para servicios de red móvil, asignados anteriormente a Song Networks y TDC Mobil (MIGway A/S):

255XXXXX 6099XXXX

Se han suprimido los siguientes números de abonado de ocho cifras para los servicios de red fija, asignados previamente a Consorte Danmark y Sonofon:

3223XXXX 90101XXX 90202XXX 90302XXX
90454XXX 90555XXX
7231XXXX 7232XXXX 7251XXXX 7252XXXX
7261XXXX 7271XXXX 7281XXXX 7282XXXX
7291XXXX

Contacto:

Mr Lars O. Pedersen
Market Division
National Telecom Agency
Holsteinsgade 63
2100 COPENHAGEN
Denmark
Tel: +45 35 45 0000
Fax: +45 35 45 0017
E-mail: tst@tst.dk

Estados Unidos, Iridium Satellite LLC (indicativo de país +8816 y +8817)

Comunicación de 14.IX.2001*:

Iridium Satellite LLC recuerda que la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) le ha reasignado los indicativos de país + 8816 y +8817, el nuevo Iridium, para ser utilizados en el servicio móvil mundial por satélite (GMSS), también conocido como GMPCS, conforme a la Recomendación UIT-T E.164. Con esta reasignación, la estructura de precios del operador se ha reducido considerablemente. Iridium Satellite LLC reinició oficialmente su servicio comercial el 30 de marzo de 2001.

Se solicita a todas las Administraciones y EER incluir los prefijos +8816 y +8817 en sus cuadros como indicativos de país válidos existentes. Iridium Satellite LLC tiene acuerdos de interconexión con los operadores indicados más abajo. Al presente, estos son los únicos operadores de interconexión válidos para el tráfico de origen o de terminación con la red Iridium. El representante local ha de poner en contacto para obtener información sobre el encaminamiento y nueva fijación de precios.

Concert (U.S.) [http:// www.concert.com/](http://www.concert.com/)

Sprint (U.S.) <http://www.sprint.com/>

Telecom Italia (Italia) <http://www.telecomitalia.it/>

Asimismo, se solicita también a los operadores asegurarse que las llamadas que utilizan la red Iridium estén correctamente tasadas, pues la estructura de precios de portador para Iridium Satellite LLC se ha reducido considerablemente con respecto a Iridium antigua. Se ha observado que algunas RTPC/operadores han reinstalado su ruta de encaminamiento pero no sus tablas de tarificación, con el resultado que al usuario se le ha aplicado una tarifa incorrecta para llamar a un número Iridium.

Iridium Satellite LLC pone a disposición un anuncio grabado que permitirá a los operadores validar su ruta. Para tener acceso a este servicio, sírvase marcar: +8816 311 10006 y +8817 311 10007. Las llamadas colocadas en esos números terminarán en el conmutador de Iridium Satellite LLC con el siguiente anuncio grabado: "You have reached the Iridium Satellite Tempe Gateway, your access to the iridium global network. Welcome." («Usted se ha comunicado con la cabecera Iridium Satellite Tempe, vuestro acceso a la red mundial iridium. Bienvenido.»).

Si los operadores desean formular preguntas referentes a la presente notificación, se los invita a enviar un mensaje por correo electrónico o fax, con la información de contacto para la persona responsable de la conversión principal y el punto de contacto técnico principal dentro de la compañía, a la siguiente dirección:

Lee Coriell
Iridium Satellite LLC
8440 South River Parkway
TEMPE
AZ 85284
Unites States
Tel: +1 480 752 1179
Fax: +1 480 752 1105
E-mail: lee.coriell@iridium.com

* Véase también el Boletín de Explotación de la UIT N.º 737 de 1.IV.2001, páginas 5 y 23.

Fiji (indicativo de país +679)

Comunicación de 14.IX.2001:

El *Ministry of Information and Communication*, Suva, anuncia que, a partir del 25 de marzo de 2002, el plan de numeración de las Islas Fiji aplicará un formato uniforme nacional de siete cifras. La estructura del número de telecomunicaciones públicas internacionales de las Islas Fiji tendrá, en total, diez (10) cifras (comprendido el indicativo de país +679).

La liberalización de los servicios de telecomunicación, que dará lugar a una mayor utilización de los recursos de número, es un factor que influyó en la necesidad de ampliar la capacidad del plan de numeración.

Características generales del Nuevo Plan de Numeración:

Estructura del número de telecomunicaciones públicas internacionales

Indicativo de país (CC) y número nacional (significativo) (N(S)N),

donde CC es el indicativo de país formado por tres (3) cifras,

N(S)N es el número nacional (significativo) formado por siete (7) cifras.

Nuevo formato de marcación a partir del 24 de marzo de 2002 a las 2400 horas UTC

Red	Formato actual de marcación (seis cifras)	Nuevo formato de marcación (siete cifras)
Fijo	2XXXXX 3XXXXX 4XXXXX	3 2XXXXX 3 3XXXXX 3 4XXXXX
Fijo	5XXXXX 6XXXXX 7XXXXX	6 5XXXXX 6 6XXXXX 6 7XXXXX
Fijo	8XXXXX	8 8XXXXX
Móvil	2XXXXX 9XXXXX	9 2XXXXX 9 9XXXXX

Anuncio grabado

Debido a la capacidad insuficiente de la central, no estará disponible ningún servicio de acceso paralelo. No obstante, después del 24 de marzo de 2002, a las 2400 horas UTC, las llamadas internacionales que tienen acceso a las islas Fiji con un N(S)N de seis cifras (por ejemplo. +679 315 577) serán encaminadas a un anuncio grabado y no seguirá su curso. Sólo se completarán las llamadas a las islas Fiji que utilizan el N(S)N de siete cifras (por ejemplo, +679 331 5577).

Contacto:

Director Telecommunications
Ministry of Information and Communication
Government Building Post Office
P.O. Box 2264
SUVA
Fiji
Tel: +679 313 747
Fax: +679 315 577
E-mail: icuruki@govnet.gov.fj

Malta (indicativo de país +356)

Comunicación de 12.IX.2001:

Malta Communications Authority (MCA), Valletta, anuncia los siguientes cambios en el plan de numeración de las Islas Maltesas.

La plena liberalización de los servicios de telecomunicaciones que tendrá lugar a partir del 1 de enero de 2003 ha hecho necesario el aumento de la capacidad de numeración para tener en cuenta a las nuevas empresas y nuevos servicios generados por la competencia. Con este fin, está en preparación un nuevo plan de numeración que se aplicará unificando el plan actualmente en vigor en un nuevo plan cerrado de ocho cifras.

Los cambios de numeración están previstos para el 1 de noviembre de 2001 y se efectuarán en dos etapas.

En la primera etapa, se modificarán todos los números de los servicios de telefonía fija (excepto el DDI), que pasarán de seis a ocho cifras añadiendo el prefijo «21» al número actual. Los cambios que se aplicarán a los servicios de telefonía móvil afectarán únicamente a los números de Vodafone Malta, que cambiarán de «09» a «99». Los números de Go Mobile no sufrirán modificaciones. Entre el 1 de noviembre de 2001 y el 30 de abril de 2002 (1 sentence is missing) se mantendrá un periodo de utilización simultánea durante el cual podrán utilizarse los números antiguos y nuevos. Después del 30 de abril de 2002 sólo serán válidos los nuevos números.

En la segunda etapa, prevista para el 1 de junio de 2002, también se mantendrá un periodo de utilización simultánea de seis meses. Esta segunda etapa afectará únicamente a los números gratuitos locales y a los números DDI. Más adelante, se dará una información más detallada de estos cambios.

Cuadro 1: Conversión del plan de numeración de Malta a ocho cifras

Descripción	Gama de numeración existente	Nueva gama de numeración	Inicio del periodo de utilización simultánea	Fin del periodo de utilización simultánea	Contacto	Números de contacto
Numeración geográfica de la RTPC	2XX XXX 3XX XXX 4XX XXX 5XX XXX 6XX XXX 8XX XXX	21 2XX XXX 21 3XX XXX 21 4XX XXX 21 5XX XXX 21 6XX XXX 21 8XX XXX	1.XI.2001	30.IV.2002	Maltacom ITMC ISMC	Tel: +356 444690 Tel: +356 441378
Red de radiobúsqueda	70XXXX 71XXXX	7117 XXXX	1.XI.2001	30.IV.2002	Telepage	Tel: +356 446840 Fax: +356 446830
Servicio de buzón	72XXXX 74XXXX	2172XXXX 2174XXXX	1.XI.2001	30.IV.2002	Maltacom ITMC ISMC	Tel: +356 444690 Tel: +356 441378
Go Mobile Red GSM	79 XXX XXX	Sin cambio			Go Mobile	Tel: +356 79 222 146
Vodafone Malta Red GSM	9 XXX XXX	99 XXX XXX	1.XI.2001	30.IV.2002	Vodafone Malta	Tel: +356 9428946 Fax +356 486876
Numeración DDI	2XXX XXX 3XXX XXX 4XXX XXX 5XXX XXX 6XXX XXX 8XXX XXX	22 XXX XXX 23 XXX XXX 25 XXX XXX	Obsérvese que, por el momento, no se modificarán los números DDI de ocho cifras. A partir del 1 de junio de 2002 se introducirán cambios en los prefijos 22 XXX XXX, 23 XXX XXX y 25 XXX XXX. Más adelante, se proporcionará más información.		Maltacom ITMC ISMC	Tel: +356 444690 Tel: +356 441378

Cuadro 2: Nuevo plan de numeración telefónica

Gama de números	Longitud del número	Utilización
0 gama		
00		Prefijo internacional
1 gama	Tres – seis cifras	Indicativos cortos / servicios especiales
10XX		Reservada para futura selección de operador
112		Servicio de urgencia
115 XX		Asistencia de operadora internacional
118 XX		Servicios de consulta de la guía
2 gama	Ocho cifras	Telefonía fija y móvil
21 XXX XXX		Telefonía fija
22 XXX XXX		Números DDI
23 XXX XXX		Números DDI
24 – 29		Reservado para telefonía fija y móvil
3 gama		En reserva
4 gama		En reserva
5 gama	Ocho cifras	
500 XXX XXX		Servicios con recargo
501 – 509		Reservado para servicios con recargo
51 – 59		En reserva

Cuadro 2: Nuevo plan de numeración telefónica

Gama de números	Longitud del número	Utilización
6 gama		En reserva
7 gama	Ocho cifras	Fija y móvil
7117 XXXX		radiobúsqueda
79 XXX XXX		móvil
8 gama	Ocho cifras	
800 XXXXX		Servicios llamada gratuita
801 – 809		Reservado para servicios llamada gratuita
81 – 89		Servicios con pago compartido
9 gama	Ocho cifras	Fija y móvil
91 – 98		Reservado para telefonía fija y móvil
99 XXX XXX		móvil

Contacto:

Mr Ivan Bugeja
 Malta Communications Authority (MCA)
 Il-Pjazzetta, Suite 43/44
 Tower Road
 SLIEMA
 Malta
 Tel: +356 336 840
 Fax: +356 336 846
 E-mail: ibugeja@mca.org.mt

Marruecos (indicativo de país +212)

Comunicación de 8.VIII.2001:

Información sobre el plan de numeración nacional en Marruecos

La Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT), Rabat, conforme a la Recomendación UIT-T E.164 y la circular TSB 51 de 9 de julio de 2001, pone en conocimiento de todos los interesados lo siguiente:

1. Los códigos de destino actualmente en servicio que se marcan luego del indicativo de país +212 para comunicarse desde el extranjero con abonados geográficos fijos o con abonados de servicios móviles cuyo número telefónico pertenece al Reino de Marruecos;
2. El formato de numeración nacional que se ha de marcar cuando se encuentre en Marruecos para comunicarse con abonados geográficos fijos, abonados de servicios móviles, números verdes y servicios especiales;
3. El formato de numeración para acceder al servicio internacional desde Marruecos.

Recuerda

En el plan de numeración nacional del Reino de Marruecos (indicativo de país (CC – Country Code) = +212), el número nacional (significativo) (N(S)N) consta de ocho (8) cifras y el formato de numeración es el siguiente:

- (T) ABPQMCDU, donde:
 - (T) designa el operador de larga distancia o transportador; (T) = 0 para el operador implícito.
 - A indicativo interurbano para zonas geográficas o redes móviles,
 - A = 1 y 7 disponibles
 - A = 2 a 5 para las zonas geográficas
 - A = 6 para el servicio móvil
 - A = 8 y 9 para los números de llamada gratuita, números con recargo y redes inteligentes.
- BPQ MCDU es el número de abonado de siete (7) cifras.

A) Comunicación internacional de llegada

El formato internacional es el siguiente:

CC (+212) + N(S)N (ocho cifras), donde CC = indicativo de país, N(S)N = número nacional (significativo). Más precisamente: +212 ABPQMCDU.

Es usual en el Reino de Marruecos, considerar en el formato: +212 ABPQMCDU que las cifras sucesivas de un número nacional (significativo) sean identificadas por las letras siguientes: A = indicativo interurbano, BPQ = código de destino que determina el centro de conexión, MCDU = millar, centena, decena y unidad: identidad de un abonado en un determinado centro.

Destinos abiertos al tráfico telefónico actualmente en el Reino de Marruecos

Esta es la lista de destinos +212 ABPQ posibles:

- Para el servicio telefónico fijo (A = 2, 3, 4 o 5)
 - Para los servicios móviles (A = 6)
- X = cualquier cifra de 0 a 9

– Lista de ABPQ para el servicio telefónico fijo:

Zonas geográficas	Números ABPQ	Zonas geográficas	Números ABPQ
Casablanca	222X 223X 224X 225X 226X 227X 228X 229X	Settat	232X 233X 234X 235X 237X
Marrakech	442X 443X 444X 446X 447X 448X	Méknès	552X 553X 554X 555X 556X 557X 558X 559X
Oujda	562X 563X 564X 565X 566X 567X 568X	Lâayoune	482X 483X 485X 486X 487X 488X 489X
Rabat	372x 373x 374x 375x 376x 377X 378X 379X	Tétouan	390X 391X 393X 394X 395X 396X 397X 398X 399X

– Lista de ABPQ para el servicio telefónico móvil:

Operador/Red	Números ABPQ
Maroc Télécom / Mobile (NMT 450 & GSM)	61XX 62XX
Maroc Télécom / Mobile (GSM)	66XX 67XX 68XX
Médi Télécom / Mobile (GSM)	63XX 64XX 65XX

B) Comunicación nacional

Para comunicarse con un abonado del servicio nacional fijo en la red local, urbana, interurbana o un abonado móvil, se ha de marcar un solo formato: 0A BPQ MCDU

C) Comunicación hacia los servicios especiales

Para obtener un servicio especial de dos o tres cifras en el servicio nacional, el formato que se ha de marcar es el siguiente:

1X: X = 5 para bomberos, X = 9 para policía

1YZ: Y = 0 a 9, Z = 0 a 9.

D) Acceso al servicio internacional

Para tener acceso desde Marruecos al servicio internacional se debe marcar el prefijo internacional que para Marruecos – 00 conforme al formato siguiente:

00 CC NDC SN, donde CC = indicativo de país
 NDC = indicativo nacional de destino
 SN = número de abonado

Contacto:

Mr Ahmed Khaouja
Directeur Evaluations & Concurrence
Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)
Centre d'Affaires
Parcelle 12/18
Boulevard Ennakhil Ryad
B.P. 2939
RABAT 10100
Maroc
Tel: +212 3 771 8670
Fax: +212 3 771 6489
E-mail: khaouja@anrt.net.ma
URL: www.anrt.net.ma

Suriname (indicativo de país +597)

Comunicación de 23.VIII.2001*:

Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR), Paramaribo, anuncia que, a partir del 1 de agosto de 2001, la serie de números de acceso al servicio móvil que comienzan con la cifra «8» pasarán a tener un formato de seis a siete cifras. A los antiguos números de los servicios celulares se añadirá un 8, y a los antiguos números del sistema de radiobúsqueda de seis cifras, se añadirá un 9 después del primer 8.

Las series de números restantes no sufrirán modificaciones a causa de los cambios aplicados a los números de la serie 8.

- Red móvil

<i>Antiguo número de abonado</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>
80XXXX	880XXXX
81XXXX	881XXXX
82XXXX	882XXXX
83XXXX	883XXXX
84XXXX	884XXXX
85XXXX	885XXXX
86XXXX	886XXXX
89XXXX	889XXXX

- Servicio de radiobúsqueda

<i>Antiguo número de abonado</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>
87XXXX	897XXXX
88XXXX	898XXXX

Contacto:

Mr Roy Naipal
Head Integral Planning Department
Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR)
Heiligenweg No. 1
P.O. Box 1839
PARAMARIBO
Suriname
Tel: +597 473 944
Fax: +597 404 800
E-mail: struiken@sr.net

* Véase también el Boletín de Explotación de la UIT N.º 724 de 15.IX.2000, página 11.

Chad (indicativo de país +235)

Comunicación de 3.IX.2001:

El *Office Tchadien de Régulation des Télécommunications*, N'Djamena, anuncia que Tchad Mobile, uno de los operadores de telefonía móvil de Chad, dispone de una numeración de siete cifras, que tiene la siguiente forma: 8XXXXXX.

Naturalmente, esta numeración es provisoria hasta la adopción del plan nacional de numeración.

Contacto:

Ministère des Postes et Télécommunications
Direction Générale
Office Tchadien de Régulation des Télécommunications
B.P. 154
N'DJAMENA
Tchad
Tel: +235 521 521
Fax: +235 521 515
E-mail: djibrine.ehmane@caramail.com

* Véase también el Boletín de Explotación de la UIT N.º 728 de 15.XI.2000, página 22.

Venezuela (indicativo de país +58)

Comunicación de 10.VIII.2001*:

La *Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)*, Caracas, anuncia que el plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) programado por CONATEL para este año, continuará el sábado 18 de agosto de 2001, simultáneamente en los estados Falcón, Tachira, Apure y Sucre.

El NNP implica la modificación de los indicativos interurbanos y de los números de abonado y abarcará tanto a los clientes de CANTV como a los de otras empresas de servicio telefónico. Con la nueva numeración, al realizar llamadas internacionales a estos Estados, el usuario deberá marcar:

Actual plan de numeración de Venezuela				Nuevo plan de numeración en Venezuela				
Estados	Indicativo interurbano	Número de abonado		Estados	Indicativo interurbano	Número de abonado		Fecha de cambio
		Min	Max			Min	Max	
FALCON	68	7	8	FALCON	268	8	10	18.VIII.2001
FALCON	69	7	8	FALCON	269	10	10	18.VIII.2001
TACHIRA	76	7	8	TACHIRA	276	8	10	18.VIII.2001
TACHIRA	77	7	8	TACHIRA	277	8	10	18.VIII.2001
APURE	78	7	8	APURE	278	8	10	18.VIII.2001
SUCRE	93	7	8	SUCRE	293	8	10	18.VIII.2001
SUCRE	94	7	8	SUCRE	294	8	10	18.VIII.2001

Plan nacional de numeración (NNP)

Central local	Indicativo interurbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo interurbano	Nueva numeración		Número de prueba
		Inicial	Final		Inicial	Final	
CORO-CENTRO	68	510000	518999	268	2510000	2518999	2511933
	68	519000	519999	268	2539000	2539999	
CORO-CENTRO	68	520000	529999	268	2520000	2529999	2521901
	68	530000	532999	268	2530000	2532999	
	68	500000	509999	268	2500000	2509999	
	68	590000	599999	268	7770000	7779999	7775566
CABURE	68	611000	611199	268	611000	611199	611001
SAN LUIS	68	63000	63199	268	63000	63199	63001
STA. CRUZ DE TARATARA	68	65000	65199	268	65000	65199	65099
PUERTO CUMAREBO	68	710000	710999	268	7470000	7470999	
	68	713000	713007	268	7473000	7473007	
PUERTO CUMAREBO II	68	711000	711999	268	7471000	7471999	7471001
PUERTO CUMAREBO I	68	72000	72999	268	7472000	7472999	7472001
TOCOPERO	68	741000	741199	268	741000	741199	741099
PIRITU	68	75000	75199	268	75000	75199	75001
LA VELA	68	770000	771007	268	2770000	2771007	
	68	78000	78999	268	2778000	2778999	2778001
PEDREGAL	68	811000	811199	268	811000	811199	811001
CHURUGUARA I	68	91000	91999	268	9921000	9921999	9921001
CHURUGUARA II	68	920000	920999	268	9920000	9920999	
MAPARARI	68	931000	931299	268	931000	931299	931001
STA. CRUZ DE BUCARAL	68	96000	96499	268	9996000	9996499	9996001
LA PEÑA DE SAN LUÍS	68	620000	620099	268	8081000	8082999	
SABANETA	68	660000	660099	268	8081000	8082999	
TUCUPIDO	68	712000	712099	268	8081000	8082999	
LA TRINIDAD	68	760000	760099	268	8081000	8082999	
PUEBLO CUMAREBO	68	761000	761099	268	8081000	8082999	
SAN IGNACIO	68	762000	762099	268	8081000	8082999	
TARATARA	68	763000	763099	268	8081000	8082999	
PUEB. NUEVO DE LA SIERRA	68	790000	790099	268	8081000	8082999	
LLANO GRANDE	68	830000	830099	268	8081000	8082999	
VILLA BOLIVIA	68	831000	831099	268	8081000	8082999	
ZAZÁRIDA	68	832000	832099	268	8081000	8082999	
EL TURAL	68	921000	921099	268	8081000	8082999	

Central local	Indicativo interurbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo interurbano	Nueva numeración		Número de prueba
		Inicial	Final		Inicial		
EL PAUJÍ – MAPARA	68	970000	970099	268	8081000	8082999	
LAS VEGAS DEL TUY	68	971000	971099	268	8081000	8082999	
SURUY	68	972000	972099	268	8081000	8082999	
AGUA LARGA	68	974000	974099	268	8081000	8082999	
TELCEL	68			268	4000000	4009999	
TELCEL	68			268	4140000	4169999	
DIGITEL	68	68XXXX		268	681XXXX		
DIGITEL	68	73XXXX		268	731XXXX		
DIGITEL	68	86XXXX		268	861XXXX		
DIGITEL	68	98XXXX		268	981XXXX		
PUNTO FIJO	69	450000	455999	269	2450000	2455999	2451711
JUDIBANA	69	460000	461999	269	2460000	2461999	
	69	474000	475999	269	2474000	2475999	
PUERTA MARAVEN	69	462000	463999	269	2462000	2463999	
	69	481000	482999	269	2481000	2482999	
	69	456000	459999	269	2456000	2459999	
PUNTO FIJO	69	464000	469999	269	2464000	2469999	2466111
	69	500000	509999	269	2500000	2509999	
	69	400000	409999	269	2400000	2409999	
	69	420000	429999	269	7770000	7779999	7775566
	69	470000	473999	269	2470000	2473999	
	69	476000	480999	269	2476000	2480999	
PUNTA CARDON	69	483000	486999	269	2483000	2486999	
LOS TAQUES	69	770000	770999	269	2770000	2770999	
PUEBLO NUEVO (FALCON)	69	81000	81499	269	9881000	9881499	9881001
SANTA ANA	69	86000	86199	269	9886000	9886199	9886001
ADICORA	69	88000	88299	269	9888000	9888299	9888001
LA TRINIDAD	69	840000	840099	269	8081000	8082999	
AZARO-BUENEVARA-CAYAR.	69	841000	841099	269	8081000	8082999	
CABO SAN ROMÁN	69	842000	842099	269	8081000	8082999	
S. RITA-SABRIGUA-S. PEDRO	69	843000	843099	269	8081000	8082999	
TIRAYA	69	844000	844099	269	8081000	8082999	
MIRACA	69	845000	845099	269	8081000	8082999	
TELCEL	69			269	4100000	4109999	
TELCEL	69			269	4140000	4149999	
TELCEL	69			269	4150000	4159999	

Central local	Indicativo interurbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo interurbano	Nueva numeración		Número de prueba
		Inicial	Final		Inicial		
DIGITEL	69	96XXXX		269	961XXXX		
	76	410000	411099	276	3410000	3411099	
SAN CRISTOBAL	76	413600	419999	276	3413600	3419999	3416311
	76	420000	423395	276	3420000	3423395	
	76	439000	439999	276	3429000	3429999	
	76	400000	409999	276	3400000	3409999	
	76	240000	249999	276	7770000	7779999	7775566
LAS LOMAS	76	411100	413599	276	3411100	3413599	
SAN CRISTOBAL I	76	430000	438999	276	3430000	3438999	3431456
SAN CRISTOBAL II	76	441000	448999	276	3441000	3448999	3446567
CONCORDIA	76	460000	469507	276	3460000	3469507	3464322
EL COROZO	76	469700	469939	276	3469700	3469939	
	76	490000	499999	276	3490000	3499999	
	76	470000	479999	276	3470000	3479999	
PIRINEOS	76	550000	558999	276	3550000	3558999	
	76	500000	509999	276	3500000	3509999	
	76	533000	533999	276	3533000	3533999	
PIRINEOS	76	559000	559999	276	3579000	3579999	3579234
	76	560000	561999	276	3560000	3561999	3560011
	76	566000	569999	276	3566000	3569999	
PARAMILLO II	76	530000	532999	276	3530000	3532999	
PARAMILLO I	76	562000	565999	276	3562000	3565999	
PALO GORDO	76	571000	573503	276	3571000	3573503	3571099
RUBIO	76	620000	625999	276	7620000	7625999	7622221
SAN JOSECITO	76	640000	640999	276	7640000	7640999	7640511
SANTA ANA	76	67000	67999	276	7667000	7667999	7667099
DELICIAS	76	68000	68199	276	7568000	7568199	7568099
BRAMON	76	690000	690199	276	7690000	7690199	
SAN ANTONIO	76	710000	717999	276	7710000	7717999	7711901
	76	700000	709999	276	7700000	7709999	
ZORCA	76	821000	821999	276	3821000	3821999	3821099
INDEPENDENCIA	76	83000	83999	276	7883000	7883999	7883001
BOROTA	76	84000	84199	276	7484000	7484199	7484099
UREÑA	76	870000	875503	276	7870000	7875503	7871513
INDEPENDENCIA	76	880000	880999	276	7880000	7880999	7880099
	76	910000	911507	276	3910000	3911507	
PALMIRA	76	944000	945999	276	3944000	3945999	

Central local	Indicativo interurbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo interurbano	Nueva numeración		Número de prueba
		Inicial	Final		Inicial		
TARIBA	76	940000	943999	276	3940000	3943999	3941901
	76	946000	949999	276	3946000	3949999	
CORDERO	76	960000	962503	276	3960000	3962503	
S.VICENTE DE LA REVANCHA	76	610000	610099	276	8081000	8082999	
BETANIA	76	611000	611099	276	8081000	8082999	
RÍO CHIQUITO	76	612000	612099	276	8081000	8082999	
EL PALMAR DE LA COPÉ	76	691000	691099	276	8081000	8082999	
VERACRUZ	76	692000	692099	276	8081000	8082999	
TELCEL	76			276	5100000	5109999	
TELCEL	76			276	5140000	5179999	
INFONET	76			276	9400000	9409999	
MICHELENA	77	230000	231999	277	2230000	2231999	
SAN JOSE DE BOLIVAR	77	320000	320199	277	2320000	2320199	2320004
EL PIÑAL II	77	340000	340999	277	2340000	2340999	
EL PIÑAL I	77	370000	370999	277	2347000	2347999	2347099
QUENIQUEA	77	39000	39199	277	39000	39199	39099
LA FRIA	77	410000	412999	277	5410000	5412999	5411238
				277	7770000	7779999	
COLONCITO I	77	45000	45999	277	5465000	5465999	5465099
COLONCITO II	77	460000	460999	277	5460000	5460999	5460099
UMUQUEMA	77	470000	470299	277	470000	470299	470099
PREGONERO	77	71000	71299	277	71000	71299	71099
EL NULA	77	721000	721299	278	7721000	7721299	7721099
ABEJALES	77	76000	76499	277	76000	76499	76099
LA GRITA II	77	811000	811999	277	8811000	8811999	8811001
LA GRITA I	77	82000	82999	277	8812000	8812999	8812099
SEBORUCO	77	86000	86299	277	86000	86299	86099
COLON	77	910000	915999	277	2910000	2915999	
EL COBRE	77	97000	97199	277	97000	97199	97099
MACANILLA	77	330000	330099	277	8081000	8082999	
POTOSÍ-MESA DEL TIGRE	77	331000	331099	277	8081000	8082999	
MOROTUTO	77	490000	490099	277	8081000	8082999	
LA PALMITA	77	491000	491099	277	8081000	8082999	
COLONCITO	77	493000	493099	277	8081000	8082999	
BOCONO	77	494000	494099	277	8081000	8082999	
PREGONERO	77	730000	730099	277	8081000	8082999	
CIUDAD SUCRE	77	793000	793099	278	8081000	8082999	

Central local	Indicativo interurbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo interurbano	Nueva numeración		Número de prueba
		Inicial	Final		Inicial		
EL MILAGRO	77	794000	794099	277	8081000	8082999	
LA FUNDACION	77	796000	796099	277	8081000	8082999	
LAS MESAS DE SEBORUCO	77	831000	831099	277	8081000	8082999	
LAGUNA DE GARCÍA	77	832000	832099	277	8081000	8082999	
PUEBLO HONDO	77	890000	890099	277	8081000	8082999	
TELCEL	77			277	4140000	4149999	
INFONET	77	51XXXX		277	5100000	5109999	
INFONET	77	52XXXX		277	5110000	5119999	
INFONET	77	53XXXX		277	5120000	5129999	
INFONET	77	57XXXX		277	5130000	5139999	
STA. BARBARA (BRS) I	78	21000	21999	278	2221000	2221999	2221386
STA. BARBARA (BRS) II	78	220000	220999	278	2220000	2220999	2220099
EL CANTON	78	25000	25499	278	25000	25499	25099
GUASDUALITO I	78	31000	31999	278	3321000	3321999	3321099
GUASDUALITO II	78	320000	320999	278	3320000	3320999	
EL AMPARO	78	35000	35299	278	35000	35299	35099
CAPITANEJO	78	391000	391199	278	3391000	3391199	3391001
				278	7770000	7779999	
SANTA BARBARA	78	221000	221099	278	8081000	8082999	
PEDRAZA LA VIEJA	78	280000	280099	278	8081000	8082999	
LA VICTORIA	78	281000	281099	278	8081000	8082999	
GUASDUALITO	78	371000	371099	278	8081000	8082999	
PALMARITO	78	410000	410099	278	8081000	8082999	
TELCEL	78			278	4140000	4149999	
INFONET	78	51XXXX		278	5100000	5109999	
INFONET	78	61XXXX		278	5110000	5119999	
SANTA FE	93	210000	210099	293	2310000	2310099	2310001
	93	300000	309999	293	4300000	4309999	
CUMANA	93	310000	316999	293	4310000	4316999	4316658
	93	320000	324999	293	4320000	4324999	
	93	330000	334999	293	4330000	4334999	
	93	360000	369999	293	7770000	7779999	7775566
EL PEÑON	93	410000	410999	293	4410000	4410999	
GRAN MARISCAL	93	317000	319999	293	4317000	4319999	
	93	325000	325999	293	4325000	4325999	
	93	500000	509999	293	4500000	4509999	
VILLA OLIMPICA	93	510000	519999	293	4510000	4519999	4511911
	93	520000	521999	293	4520000	4521999	
CUMANA AEROPUERTO I	93	671000	671999	293	4671000	4671999	4671804

Central local	Indicativo interurbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo interurbano	Nueva numeración		Número de prueba
		Inicial	Final		Inicial		
CUMANA AEROPUERTO II	93	672000	672999	293	4672000	4672999	4672106
ARAYA	93	71000	71499	293	71000	71499	71160
MANICUARE	93	75000	75199	293	75000	75199	75160
CUMANACOA I	93	81000	81999	293	81000	81999	81901
MARIGUITAR	93	91000	91999	293	8391000	8391999	8391914
S. ANTONIO DEL GOLFO	93	93000	93199	293	8293000	8293199	8293095
MOCHIMA	93	213000	213099	293	8081000	8082999	
ALTOS DE SANTA FE	93	220000	220099	293	8081000	8082999	
PUNTA DE ARAYA	93	480000	480099	293	8081000	8082999	
SOTILLO	93	481000	481099	293	8081000	8082999	
LAS PIEDRAS-COCOLLAR	93	870000	870099	293	8081000	8082999	
SAN LORENZO	93	950000	950099	293	8081000	8082999	
ARICAGUA	93	951000	951099	293	8081000	8082999	
LOS CACHICATOS	93	952000	952099	293	8081000	8082999	
PERICANTAR	93	953000	953099	293	8081000	8082999	
DIGICEL	93	24XXXX		293	241XXXX		
DIGICEL	93	25XXXX		293	251XXXX		
TELCEL	93			293	4000000	4009999	
TELCEL	93			293	4140000	4169999	
DIGICEL	93	72XXXX		293	721XXXX		
DIGICEL	93	78XXXX		293	781XXXX		
DIGICEL	93	79XXXX		293	791XXXX		
DIGICEL	93	96XXXX		293	961XXXX		
DIGICEL	93	97XXXX		293	971XXXX		
	94	300000	309999	294	3300000	3309999	
CARUPANO	94	310000	315699	294	3310000	3315699	3311907
	94	319000	323006	294	3319000	3323006	
	94	390000	399999	294	7770000	7779999	7775566
PLAYA GRANDE	94	315700	317899	294	3315700	3317899	
	94	318000	318999	294	3318000	3318999	
GUAYACAN	94	323007	328999	294	3323007	3328999	
CASANAY	94	410000	410999	294	410000	410999	410004
S. JOSE DE AEROCUAR	94	43000	43199	294	43000	43199	43004
GUACA	94	450000	450199	294	450000	450199	
SAN VICENTE (RURAL)	94	470000	470199	294	3470000	3470199	
CARIACO I	94	51000	51999	294	5551000	5551999	5551004
EL POBLADO	94	530000	530299	294	530000	530299	

Central local	Indicativo interurbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo interurbano	Nueva numeración		Número de prueba
		Inicial	Final		Inicial		
STA MARIA DE CARIACO	94	540000	540099	294	5540000	5540099	
RIO CARIBE I	94	61000	61999	294	6461000	6461999	6461004
EL MORRO DE PTO. STO.	94	640000	640199	294	6640000	6640199	
EL PILAR	94	67000	67499	294	67000	67499	67004
TUNAPUY	94	69000	69199	294	69000	69199	69004
YAGUARAPARO	94	71000	71499	294	71000	71499	71004
GUIRIA I	94	81000	81999	294	9821000	9821999	9821004
GUIRIA II	94	820000	820999	294	9820000	9820999	9820004
YOCO	94	930000	930299	294	930000	930299	
IRAPA	94	97000	97999	294	9897000	9897999	9897004
CATUARO-AGUA CALIENTE	94	420000	420099	294	8081000	8082999	
SAN JOSE DE AEROCUAR	94	440000	440099	294	8081000	8082999	
CEREZAL	94	520000	520099	294	8081000	8082999	
CARIACO	94	521000	521099	294	8081000	8082999	
CAMPOMA	94	522000	522099	294	8081000	8082999	
RÍO GRANDE ARRIBA	94	523000	523099	294	8081000	8082999	
CHIGUANA	94	524000	524099	294	8081000	8082999	
SAUCEDO	94	590000	590099	294	8081000	8082999	
CHACARACUAL	94	652000	652099	294	8081000	8082999	
GUAYANA	94	654000	654099	294	8081000	8082999	
EL RINCÓN	94	680000	680099	294	8081000	8082999	
AJIES	94	681000	681099	294	8081000	8082999	
RÍO SECO	94	720000	720099	294	8081000	8082999	
EL PAUJIL	94	721000	721099	294	8081000	8082999	
CACHIPAL	94	722000	722099	294	8081000	8082999	
SAN JUAN DE UNARE	94	760000	760099	294	8081000	8082999	
S. JUAN DE LAS GALDONAS	94	761000	761099	294	8081000	8082999	
GUARAGUARITA	94	830000	830099	294	8081000	8082999	
SAN ANTONIO	94	831000	831099	294	8081000	8082999	
DIGICEL	94	21XXXX		294	211XXXX		
DIGICEL	94	22XXXX		294	221XXXX		
TELCEL	94			294	4140000	4169999	
DIGICEL	94	56XXXX		294	561XXXX		
DIGICEL	94	57XXXX		294	571XXXX		
DIGICEL	94	62XXXX		294	621XXXX		
DIGICEL	94	63XXXX		294	631XXXX		

Central local	Indicativo interurbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo interurbano	Nueva numeración		Número de prueba
		Inicial	Final		Inicial		
DIGICEL	94	73XXXX		294	731XXXX		
DIGICEL	94	74XXXX		294	741XXXX		
DIGICEL	94	84XXXX		294	841XXXX		
DIGICEL	94	85XXXX		294	851XXXX		

Para más informaciones, se ruega consultar los sitios web: <http://www.cantv.com.ve> y <http://www.conatel.gov.ve>

Contacto:

Ing. Carlos Rodríguez
Control Tráfico Internacional
Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela (CANTV)
Gerencia General Asuntos Regulatorios
Edif. Administrativo, piso 18, Ala Sur
Av. Libertador
Apartado postal 1226
1010 CARACAS
Venezuela
Tel: +58 212 500 2652
Fax: +58 212 500 3525
E-mail: crod22@cantv.com.ve

* Véase también el Boletín de Explotación de la UIT N.º 745 del 1.VIII.2001, páginas 11-16.

Servicio télex

Austria

Comunicación de 11.IX.2001:

Cesación de servicio télex

El *Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology*, Wien, anuncia que desde el 1 de enero de 2002, el servicio télex (internacional y nacional) con destino y origen en Austria no será más efectuado por Datakom Austria.

El código télex de destino (CTD) «47» asignado a Austria (Recomendación UIT-T F. 69), que comprende el código de identificación de red télex (CIRT) «A» (Recomendación UIT-T F. 68) (también utilizado como indicador de destino de telegramas), sigue estando reservado a Austria.

Para más información, diríjase a:

Mr Ernst Grabovski
Customer Care
Datakom Austria GmbH
Wiedner Hauptstrasse 73
1040 WIEN
Austria
Tel: +43 1 50145 1340
Fax: +43 1 50145 1365
E-mail: ernst.grabovski@datakom.at

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Dinamarca

Comunicación de 13.VII.2001:

Cambio de nombre

Tele Danmark A/S, Copenhagen, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será *TDC Tele Danmark A/S*. No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

Contacto:

Mr Steffen Malmros
Senior Vice-President
International Relations & Standardization
TDC Tele Danmark A/S
Sletvej 30, H-269
8310 TRANBJERG J
Denmark
Tel: +45 89 452 014
Fax: +45 89 452 009
E-mail: smalm@tdc.dk

Liechtenstein

Comunicación de 11.IX.2001:

La *Office for Foreign Affairs*, Vaduz, anuncia los siguientes cambios en la administración del sector de las telecomunicaciones de Liechtenstein.

El 1 de enero de 1999, en virtud de las disposiciones establecidas por la Ley, se creó la *Amt für Kommunikation* (Office for Communications), autoridad de reglamentación nacional independiente para los sectores de las telecomunicaciones y la radiodifusión. Desde entonces, la Office for Communications ha asumido gradualmente todas las responsabilidades en relación con ambos sectores, incluidas las conferidas anteriormente a otras autoridades.

La Office for Communications está plenamente facultada para controlar el mercado de las telecomunicaciones y la radiodifusión, la gestión del espectro de frecuencias, la administración de los recursos de numeración, denominación y direccionamiento así como todo lo relativo a los contactos y las representaciones a nivel internacional, en el ámbito de sus competencias administrativas y reglamentarias. Esta Oficina actúa independientemente del Gobierno o de los sectores del mercado, como se prevé en el derecho de los Tratados entre la UE y el EEE.

Las cuestiones en materia de política general y concesión de licencias corresponden, respectivamente, al Gobierno y al Ministerio de Transportes y Comunicaciones. Está prevista, en breve, la adopción de una Ordenanza relativa a la concesión de licencias generales, que reducirá al mínimo la necesidad de otorgar licencias particulares. Además, se pueden delegar a la Office for Communications las atribuciones en materia de concesión de licencias.

En armonía con los cambios mencionados supra, la Office for Foreign Affairs solicita que se tome nota de las siguientes modificaciones acerca de los puntos de contacto, las direcciones y las personas a cargo de las funciones pertinentes.

Política general:

Government of the Principality of Liechtenstein
Ministry of Transport and Communications
Regierungsgebäude
Städtle 49
9490 VADUZ
Liechtenstein

H.E. Mrs Rita Kieber-Beck, Minister of Transport and Communications
Tel: +423 236 6002
Fax: +423 236 6068

Actividades de reglamentación y administración:

Office for Communications
Kirchstrasse 10
9490 VADUZ
Liechtenstein
Tel: +423 236 6488
Fax: +423 236 6489
E-mail: office@ak.li
Website: <http://www.ak.li>

Mr Stefan Becker, Director
Tel: +423 236 6480
Mr Frank Büchel, Deputy Director
Tel: +423 236 6481

Uruguay

Communication del 13.IX.2001:

La *Unidad Reguladora de Servicios de Comunicaciones (URSEC)*, Montevideo, anuncia que el nombre y el título de estos responsables son los siguientes:

Dr. Fernando Pérez Tabó, Presidente de URSEC
Ing. Juan Piaggio, Asesor en Telecomunicaciones
Dra. Carol Dolinkas, Asesoría Internacional
Sr Héctor Budé, Jefe del Departamento de frecuencias radioeléctricas
Sr. Leonardo Marsili, Jefe del Departamento de radiodifusión
Sra. Liliana Ceballos, Secretaria del Presidente.

Para cualquier otra información, diríjase a:

Unidad Reguladora de Servicios de Comunicaciones (URSEC)
Avenida Uruguay, 988
MONTEVIDEO, 11200
Uruguay
Tel: +598 2 902 8082
Fax: +598 2 900 5708
E-mail: fpercztabo@ursec.gub.uy

Yugoslavia

Comunicación del 20.VIII.2001:

Cambios de estructura

El *Federal Ministry of Transport and Telecommunications (Ministerio Federal de Transportes y Telecomunicaciones)*, Novi Beograd, anuncia que, conforme a la decisión de la Asamblea Federal de la República Federal de Yugoslavia, adoptada el 23 de Julio de 2001, ha sido establecido a raíz de la fusión del Ministerio Federal de Transportes y el Ministerio Federal de Telecomunicaciones.

El Sr. Bozidar Milović ha sido nombrado Ministro Federal de Transportes y Telecomunicaciones del Ministerio Federal de Transportes y Telecomunicaciones.

Contacto:

Mr Bozidar Milović
Federal Minister of Transport and Telecommunications
Federal Ministry of Transport and Telecommunications
Bulevar Mihajla Pupina 2
11070 NOVI BEOGRAD
Yugoslavia
Tel: +381 11 311 4855
Fax: +381 11 311 9444
E-mail: mintel@gov.yu

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).
697	Finlandia (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emiratos Arabes Unidos (p. 6), Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).
700	Eslovenia (p. 9).
701	Australia (p. 7), Emiratos Arabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5), Trinidad y Tabago (p. 13).
702	Samoa Occidental (p. 6).
704	Finlandia (p. 13).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).
708	Alemania (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Alemania (p. 19), Nueva Caledonia (p. 19).
711	Eslovenia (p. 8).
712	Maldivas (p. 6), Nueva Caledonia (p. 6).
713	Trinidad y Tabago (p. 38).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Noruega (p. 17).
719	Dinamarca (p. 5).
722	Belice (p. 8).
723	Antillas neerlandesas (p. 23-24), Australia (p. 8).
724	Barbados (p. 6), Emiratos Arabes Unidos (p. 7), Nueva Caledonia (p. 9).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Japón (p. 12), Malasia (p. 12).
727	Lituania (p. 6), Marruecos (p. 5).
729	Antillas neerlandesas (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Países Bajos (p. 8).
733	Trinidad y Tabago (p. 19).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swazilandia (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).
747	Trinidad y Tabago (p. 6).
748	Kenya (p. 4).
749	Barbados (p. 8).

**Comunicaciones por intermediario (Call-Back)
y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)**

Mónaco

Comunicación de 3.IX.2001:

El *Ministère d'Etat, Département des Travaux publics et des Affaires sociales*, Monaco, anuncia que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio.

Para cualquier otra información, dirijase a:

M. Christian Palmaro
Ministère d'Etat
Département des Travaux publics et des Affaires sociales
Direction du Contrôle des Concessions et des Télécommunications
23, Avenue Prince Héréditaire Albert
98025 MONACO CEDEX
Monaco
Tel: +377 9315 8800
Fax: +377 9798 5657
E-mail: info@nic.mc

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Arabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazakstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboyia, Centroafricana (Rep.), Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, Macao China, La ex República Yugoslava de Macedonia, Malawi, Malí, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Eslovenia, Suriname, Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Venezuela.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/territorios que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD insertar
COL columna
LIR leer
P página(s)

PAR párrafo
REP reemplazar
SUP suprimir

Indicativos/números de acceso a las redes móviles (de conformidad con la Recomendación UIT-T E.164) (Situación de 15 de agosto de 2001)

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 746 de 15.VIII.2001)

(Enmienda N.º 2)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164 y (NPA)</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
1	2	3

Angola (República de) P 4, LIR

Angola (República de)	244	91, 92
-----------------------	-----	--------

Bélgica P 5, LIR

Bélgica	32	446, 472-479, 485-486, 494-499
---------	----	--------------------------------

Dinamarca P 6, LIR

Dinamarca	45	2, 30, 40, 41, 50, 51, 60, 61
-----------	----	-------------------------------

Polinesia Francesa (Territoire français d'outre-mer) P 8, LIR

Polinesia Francesa (Territoire français d'outre-mer)	689	20XXXX – 21XXXX, 23XXXX – 25XXXX, 70XXXX – 79XXXX
--	-----	---

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de marzo de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 735 – 1.III.2001)

(Enmienda N.º 14)

País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 4	Alemania	ADD
2-225-0	60437 Frankfurt	Kabel Hessen GmbH & Co. KG
2-225-1	60326 Frankfurt	Acris Communications AG
2-225-2	60327 Frankfurt	Global Telecommunication Services GmbH
2-225-3	60326 Frankfurt	XTEC Communication Ltd.
2-225-4	80939 München	Marabu Vermögensverwaltung GmbH
2-225-5	40210 Düsseldorf	extr@com AG
2-225-6	80639 München	extr@com AG
2-225-7	60326 Frankfurt	01051 Telecom GmbH
P 6	ADD	Antillas Neerlandesas
3-124-6	Curaçao/GSN	GSN International Telecom
P 17	Estados Unidos	ADD
3-033-6	Southbury, CT	COMSAT Mobile Communications
3-033-7	Santa Paula, CA	COMSAT Mobile Communications
P 19	Estados Unidos	Econophone, Inc. 3-049-0 – 3-049-5 SUP
3-049-0	Los Angeles, CA	Econophone, Inc.
3-049-1	Miami, FL	Econophone, Inc.
3-049-2	New York, NY	Econophone, Inc.
3-049-3	Chicago, IL	Econophone, Inc.
3-049-4	Dallas, TX	Econophone, Inc.
3-049-5	Washington, DC	Econophone, Inc.
P 18/19/20/21	Estados Unidos	Viatel Global Communications. 3-038-2 / 3-041-6 / 3-049-7 / 3-051-0 / 3-052-6 / 3-056-2 / 3-059-0 SUP
3-038-2	New York, NY	Viatel Global Communications
3-041-6	New York City, NY	Viatel Global Communications
3-049-7	Somerset, NJ	Viatel Global Communications
3-051-0	Somerset, NJ	Viatel Global Communications
3-052-6	New York, NY	Viatel, Inc.
3-056-2	New York, NY	Viatel Global Communications
3-059-0	Somerset, NJ	Viatel Global Communications
P 17	Estados Unidos	Cherry Communications Inc. 3-030-1 – 3-030-7 SUP
3-030-1	Chicago, IL	Cherry Communications Inc.
3-030-2	Chicago, IL	Cherry Communications Inc.
3-030-3	San Francisco, CA	Cherry Communications Inc.
3-030-4	Los Angeles, CA	Cherry Communications Inc.
3-030-5	Dallas, TX	Cherry Communications Inc.
3-030-6	Newark, NJ	Cherry Communications Inc.
3-030-7	Orlando, FL	Cherry Communications Inc.

P 16/19/20	Estados Unidos	FaciliCom International	3-043-1 / 3-043-2 / 3-055-6 / 3-055-7	SUP
	3-027-1	New York, NY	FCI	
	3-043-1	Los Angeles, CA	FaciliCom International	
	3-043-2	Miami, FL	FaciliCom International	
	3-055-6	New York, NY	FaciliCom International LLC	
	3-055-7	Jersey City, NJ	FaciliCom International LLC	

P 20	Estados Unidos	VDC Telecommunications, Inc.	3-050-2 / 3-050-3 / 3-050-4	SUP
	3-050-2	New York, NY	VDC Telecommunications, Inc.	
	3-050-3	Los Angeles, CA	VDC Telecommunications, Inc.	
	3-050-4	Miami, FL	VDC Telecommunications, Inc.	

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2001)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 737 – 1.IV.2001)

(Enmienda N.º 8)

Orden numérico ADD

P 6	2-222	Alemania (República Federal de)
P 12	7-042	Argentina (República)
P 12	7-059	Chile
P 6	2-223	Portugal
P 10	5-049	Singapur (República de)

Orden alfabético ADD

P 13	2-222	Alemania (República Federal de)
P 13	7-042	Argentina (República)
P 14	7-059	Chile
P 20	2-223	Portugal
P 21	5-049	Singapur (República de)

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(Según la Recomendación UIT-T E.118)
(Situación al 1 de noviembre de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 727 – 1.XI.2000)

(Enmienda N.º 12)

P 6 Austria ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Austria	3G Mobile Telecommunications GmbH Tuchlamben 11/18 A-1010 WIEN	89 43 08	Dr Ruhle Maria Hilfer Str.123/3 A-1060 WIEN Tel: +43 1 5999 9441 Fax: +43 1 5999 9187	2.VII.2001

P 42 Tanzania LIR

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Tanzania	Celtel Tanzania Limited Plot no 717/1, Block D, Mikocheni Area Ally Hassan Mwinyi Road, Kinondoni District PO Box 9623 DAR-ES-SALAAM	89 255 05	Mr Ian Cowley Celtel Tanzania Limited PO Box 7647 DAR-ES-SALAAM Tel: +255 22 212 6666 Fax: +255 22 212 6664 E-mail: cowleyian@yahoo.com	1.V.2001